

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI **PODNOŚNIK/DRABINA PICK**



Niniejszy dokument jest własnością Faraone Industrie Spa.

Wszelkie powielanie, częściowe lub całkowite, bez pisemnego upoważnienia autora i właściciela jest zabronione.

**SEZIONE 0. WPROWADZENIE****SPIS TREŚCI**

SEKCJA 0. WPROWADZENIE .....	0-1
SPIS TREŚCI .....	0-1
WSTĘP .....	0-2
SYMBOLE I TERMINOLOGIA .....	0-3
REJESTR PRZEGLĄDÓW .....	0-4
SERWIS TECHNICZNY - GWARANCJA .....	0-5
SEKCJA 1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	1-1
INFORMACJE OGÓLNE .....	1-1
PROCEDURY WSTĘPNE .....	1-2
SEKCJA 2. OGÓLNE DANE TECHNICZNE .....	2-4
OGÓLNE DANE TECHNICZNE PICK.....	<b>Błąd! Nie zdefiniowano zakładki.</b>
SEKCJA 3. PRZYGOTOWANIE I INSPEKCJA.....	3-6
SZKOLENIE PERSONELU.....	3-6
PEŁNA INSPEKCJA PRZED UŻYTKOWANIEM.....	3-7
KONTROLA FUNKCJI.....	3-9
OSTRZEŻENIA DOT.BEZPIECZEŃSTWA OPERATORÓW .....	3-10
SEKCJA 4. UKŁAD STEROWANIA, LAMPKI KONTROLNE I ZASADY DZIAŁANIA PODNOŚNIKA .....	4-1
WPROWADZENIE.....	4-1
ZASADY DZIAŁANIA PODNOŚNIKA.....	4-2
ZASILANIE BATERIAMI 24 V .....	4-2
KONSOLA STEROWNICZA .....	4-4
PARKOWANIE PODNOŚNIKA .....	4-6
KONFIGURACJA PÓŁKI ŁADUNKOWEJ .....	4-7
PROCEDURY TRANSPORTU I PODNOSZENIA .....	4-9
SEKCJA 5. KONSERWACJA PRZEPROWADZANA PRZEZ OPERATORA...5- 10	
SEKCJA 6. ZAŁĄCZONA DOKUMENTACJA .....	6-1
ZAŁĄCZNIK 1 – Schemat rozmieszczenia naklejek .....	6-2
ZAŁĄCZNIK 2 – Schemat elektryczny.....	6-3
ZAŁĄCZNIK 3 – Deklaracja zgodności CE .....	6-4
ZAŁĄCZNIK 4 – Rejestr inspekcji i napraw .....	6-5



## JĘZYK WŁOSKI

### WSTĘP

Celem niniejszej instrukcji użytkowania i konserwacji jest dostarczenie użytkownikom najważniejszych informacji koniecznych do wykonywania procedur zmierzających do zapewnienia bezpiecznego i właściwego działania maszyny, zgodnie z jej przeznaczeniem.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji należy przeczytać i przyswoić przed podjęciem jakichkolwiek prób uruchomienia maszyny.

NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST BARDZO WAŻNYM DOKUMENTEM; NALEŻY JĄ ZAWSZE PRZECHOWYWAĆ W MASZYNIIE.

W związku z ciągłym udoskonalaniem produktów Faraone Industrie Spa zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych bez uprzedzenia. W celu uzyskania aktualnych informacji, należy zwrócić się do Faraone Industrie Spa.



### UWAGA

**PAMIĘTAJCIIE, ŻE ŻADEN SPRZĘT NIE JEST BEZPIECZNY, JEŻELI OPERATOR NIE PRZESTRZEGA ZASAD BEZPIECZEŃSTWA.**

## SYMBOLE I TERMINOLOGIA



### UWAGA

Symbol zagrożenia służy do zwrócenia uwagi na potencjalne niebezpieczeństwa, które mogłyby spowodować obrażenia ciała. Aby uniknąć możliwych obrażeń lub wypadków śmiertelnych, należy przestrzegać wszystkich zaleceń bezpieczeństwa podanych pod tym symbolem.



Strzałki umieszczone są na obrazkach przedstawiających maszynę i wskazują punkty opisywane w instrukcji.

**Podnośnik:** Maszyna przeznaczona do podnoszenia i przenoszenia ładunku.

**Półka ładunkowa:** System układania przenoszonego ładunku. Wykonany jest w całości z profili aluminiowych.

**Konstrukcja wysuwna:** Konstrukcja połączona z ramą podtrzymującą półkę ładunkową i pozwalającą na podnoszenie/opuszczanie półki ładunkowej. Składa się z aluminiowych profili, które przesuwiają się jeden po drugim na suwakach z kółkami. Połączenie kinetyczne poszczególnych profili wykonane jest za pomocą paska z włókien tekstylnych.

**Rama podstawy:** Podstawa podnośnika (popychana). Wykonana jest w całości z aluminiowych profili; na ramie montowane są wszystkie elementy podnośnika i drabiny.

**Drabina:** Element połączony w konstrukcją wysuwną; wykonany z profili ze stopu aluminium.

**REJESTR PRZEGLĄDÓW**

Aktualizacja instrukcji – wersja 00.....listopad 2015

**SERWIS TECHNICZNY - GWARANCJA**

Przed skontaktowaniem się z Producentem Klient powinien upewnić się, czy ma następujące informacje:

- Numer identyfikacyjny maszyny
- Imię i nazwisko osoby proszącej o udzielenie informacji;
- Numer telefonu lub faksu osoby proszącej o udzielenie informacji;
- Dokładny opis problemu lub dokładne informacje, jakie chce przekazać.

**Okres gwarancji wynosi 12 (dwanaście) miesięcy od dnia wystawienia faktury zakupu.**

Gwarancja ta obejmuje wadliwe części oraz konieczną robociznę, jeżeli naprawa jest przeprowadzana w siedzibie Producenta.

**Transport maszyny odbywa się na koszt nabywcy.**

**Gwarancja jest ważna pod warunkiem przestrzegania wszystkich przepisów obowiązujących w zakresie prawidłowego użytkowania maszyny.**

## SEZIONE 1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### INFORMACJE OGÓLNE

Sekcja ta opisuje środki ostrożności w zakresie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania podnośnika oraz jego konserwacji. Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania podnośnika konieczne jest, aby osoba wykwalifikowana opracowała program konserwacji w oparciu o informacje zawarte w niniejszej instrukcji; program taki należy skrupulatnie realizować.

Właściciel/użytkownik/operator/firma oddająca podnośnik w leasing oraz osoba biorąca podnośnik w leasing nie może przejmować odpowiedzialności za jego działanie bez uprzedniego uważnego przeczytania niniejszej instrukcji oraz bez odbycia szkolenia i wykonania procedur dotyczących jej działania, pod nadzorem wykwalifikowanego i doświadczonego operatora.

W sprawie dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa, szkoleń, inspekcji, konserwacji, użytkowania i działania podnośnika, należy kontaktować się z Faraone Industrie Spa.



**UWAGA**

**NIEPRZESTRZEGANIE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ SZKODY W PODNOŚNIKU I W MAJĄTKU ORAZ URAZY LUB WYPADKI ŚMIERTELNE.**

## PROCEDURY WSTĘPNE

### Szkolenie i wiedza operatora

- Uważnie przeczytać instrukcję przed przystąpieniem do użytkowania podnośnika.



- Użytkować podnośnika po odbyciu pełnego szkolenia przeprowadzonego przez autoryzowany personel.
- Użytkowanie podnośnika dozwolone jest wyłącznie dla autoryzowanego i wykwalifikowanego personelu.
- Uważnie przeczytać i przestrzegać wszystkich znaków UWAGI oraz instrukcji operacyjnych znajdujących się na podnośniku oraz w niniejszej instrukcji.
- Użytkować podnośnik zgodnie z przeznaczeniem określonym przez Faraone Industrie Spa.
- Cały personel operacyjny musi dobrze poznać układ sterowania oraz z tryb awaryjny podnośnika, opisany w niniejszej instrukcji.
- Uważnie przeczytać i przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów wewnętrznych, miejscowych i krajowych w zakresie działania podnośnika.
- Upewnić się, że nasz stan fizyczny pozwala na użytkowanie drabiny. Niektóre warunki medyczne, przyjmowanie leków lub nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą sprawić, że używanie drabiny nie będzie bezpieczne.

### Inspekcja miejsca pracy

- Przed przystąpieniem do użytkowania podnośnika operator musi podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby uniknąć wszelkich zagrożeń w miejscu pracy.



- Nie uruchamiać podnośnika na ciężarówkach, przyczepach, wagonach kolejowych, statkach, rusztowaniach i w tym podobnych miejscach, o ile Faraone Industrie Spa nie zatwierdziła pisemnie takiej operacji.
- Podnośnik można uruchamiać w temperaturze od  $-15^{\circ}\text{C}$  do  $40^{\circ}\text{C}$ . W przypadku działania maszyny w temperaturach nie mieszczących się w podanym zakresie, należy skonsultować się z Faraone Industrie Spa.
- Podnośnika nie można uruchamiać w miejscach oznaczonych jako ATEX, o ile nie jest to jednoznacznie wskazane w certyfikacie zgodności CE dostarczonym wraz z podnośnikiem.

### **Inspekcja drabiny z podnośnikiem**

- Użytkować podnośnik dopiero po przeprowadzeniu inspekcji i prób funkcjonalnych. Dodatkowe instrukcje zawarte są w *Sekcji 2*.
- Uruchamiać podnośnik dopiero po przeprowadzeniu wszystkich czynności serwisowych i konserwacyjnych przewidzianych w niniejszej instrukcji.
- Upewnić się, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo. Ewentualne wprowadzanie zmian do tych urządzeń stanowi naruszenie norm bezpieczeństwa.
- Nie uruchamiać podnośnika, jeśli umieszczone na nim tabliczki i naklejki zawierające normy bezpieczeństwa są nieczytelne lub jeśli ich nie ma.
- Przeprowadzać inspekcję drabiny po dostawie oraz przed każdym użytkowaniem, aby sprawdzić jej stan oraz działanie każdej części;
- Sprawdzać wzrokowo, czy drabina nie jest uszkodzona i czy może być bezpiecznie używana na początku każdego dnia pracy;
- W przypadku profesjonalnych użytkowników konieczne jest przeprowadzanie regularnych okresowych inspekcji;
- Upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania;
- Nie używać uszkodzonych drabin; usuwać z drabiny wszelkie ślady brudu takie jak świeża farba, błoto, olej, śnieg.

**UWAGA**

EWENTUALNE WPROWADZANIE ZMIAN LUB PRZERABIANIE PODNOŚNIKA MOŻE BYĆ PRZEPROWADZANE WYŁĄCZNIE PO UPRZEDNIM UZYSKANIU PISEMNEJ ZGODY PRODUCENTA.

**SEZIONE 2. OGÓLNE DANE TECHNICZNE****UWAGA**

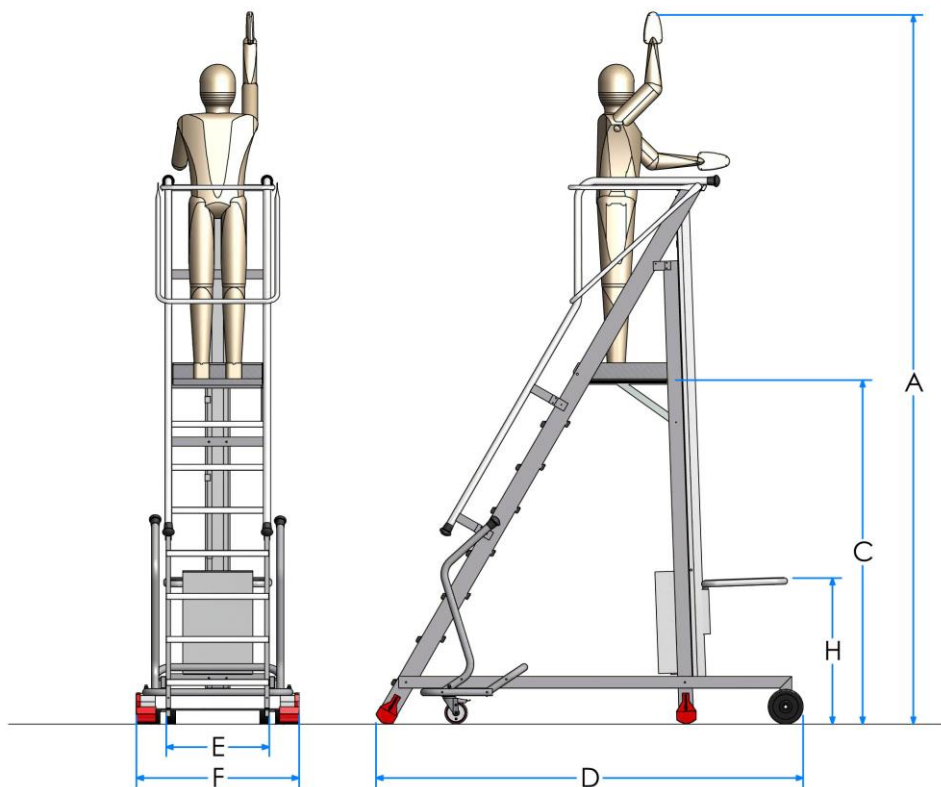
DRABINA Z PODNOŚNIKIEM PICK JEST MASZYNĄ STWORZONĄ WYŁĄCZNIE DO PODNOSZENIA I PRZENOSZENIA ŁADUNKU; JEST URUCHAMIANA PRZEZ OPERATORA ZNAJDUJĄCEGO SIĘ NA PODEŚCIE ROBOCZYM DRABINY.

MASZYNA ZAPROJEKTOWANA JEST DO PORUSZANIA SIĘ PO PRZYGOTOWANYCH, POZIOMYCH I GŁADKICH PODŁOŻACH.

PODNOŚNIK MOŻE BYĆ UŻYWANY TYLKO DLA CELÓW, DLA KTÓRYCH ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY.

KAŻDE INNE ZASTOSOWANIE NALEŻY UZNAĆ ZA NIEWŁAŚCIWE.

<b>OGÓLNE DANE TECHNICZNE PICK</b>	<b>Wartość</b>
Zasilanie	24 V Ah
Maksymalna nośność półki ładunkowej:	100 kg
Maksymalna nośność podestu roboczego drabiny:	150 kg



ARTICOLO	N° GRADINI	PESO KG	A cm	H min/max	C cm	D cm	E cm	F cm
PICK10	4	95	278	50/190	98	180	58	90
PICK15	6	102	326	50/238	146	210	58	90
PICK20	8	110	374	50/286	194	240	58	110
PICK25	10	117	723	50/335	243	270	58	110

## **SEZIONE 3. PRZYGOTOWANIE I INSPEKCJA**

### **SZKOLENIE PERSONELU**

Podnośnik jest urządzeniem do podnoszenia i przenoszenia ładunku; musi być zatem używany i konserwowany wyłącznie przed przeszkolony personel.

#### **Szkolenie operatora**

Szkolenie operatora musi obejmować:

1. Używanie i ograniczenia układu sterowniczego podnośnika;
2. Oznaczenia przycisków, instrukcje i ostrzeżenia znajdujące się na podnośniku;
3. Regulamin ustalony przez pracodawcę oraz przepisy prawa;
4. Znajomość mechanizmu działania podnośnika wystarczająca do tego, by rozpoznać awarię;
5. Bezpieczne sposoby używania podnośnika w przypadku występowania przeszkód, innego ruchomego sprzętu, zapadnięć, dziur i spadków terenu.

#### **Nadzór nad szkoleniem**

Szkolenie musi odbywać się pod nadzorem wykwalifikowanej osoby, na otwartej przestrzeni wolnej od przeszkód i musi być prowadzone dopóki praktykant nie będzie w stanie bezpiecznie uruchomić i używać podnośnika.

#### **Odpowiedzialność operatora**

Operator musi być przeszkolony w zakresie odpowiedzialności i upoważnienia do wyłączenia podnośnika w przypadku wystąpienia awarii lub zaistnienia innych niebezpiecznych warunków dotyczących zarówno podnośnika, jak i obszaru pracy.

**PEŁNA INSPEKCJA PRZED UŻYTKOWANIEM**

Rozpocząć „pełną” inspekcję od punktu (a) zgodnie z podaną dalej listą. Kontynuować inspekcję podnośnika sprawdzając po kolei wszystkie wymienione punkty.

**UWAGA**

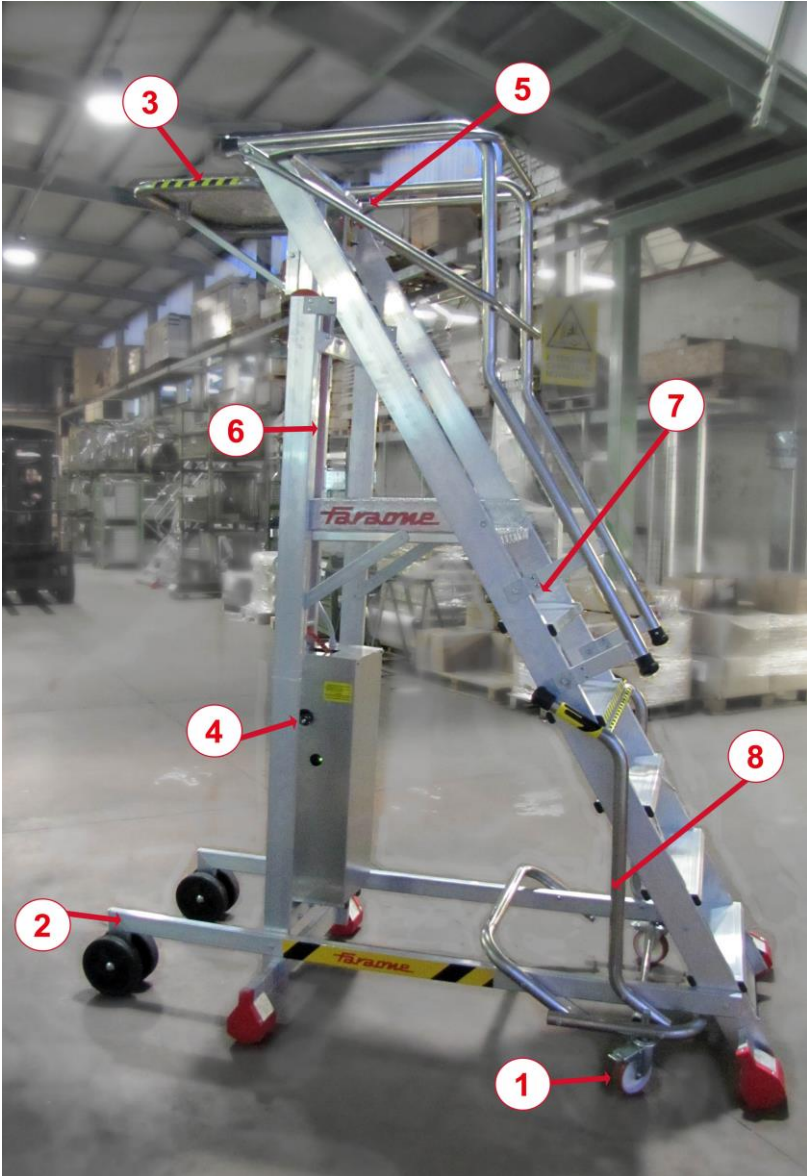
**NIE UŻYTKOWAĆ PODNOŚNIKA ZANIM NIE NAPRAWI SIĘ WSZYSTKICH EWENTUALNYCH AWARII.**

***UWAGA DOTYCZĄCA INSPEKCJI:*** *poza wymienionymi kryteriami należy sprawdzać, czy w każdym elemencie znajdują się wszystkie jego części, czy są solidnie zamocowane i niepoluzowane oraz czy nie ma w nich widocznych uszkodzeń, wycieków lub oznak nadmiernego zużycia.*

- (a) **Koła pędne/ koła luźne i koła obrotowe** – Sprawdzić, czy na kołach lub wokół kół nie ma zanieczyszczeń;
- (b) **Rama podstawy** – Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych kabli zwisających pod podstawą; sprawdzić, czy na aluminiowych profilach nie ma wgnieceń, uderzeń lub pęknięć;
- (c) **Półka ładunkowa** – Sprawdzić, czy nie ma wgnieceń, uderzeń lub pęknięć;
- (d) **Baterie** – W razie potrzeby należy doładować;
- (e) **Konsola sterownicza** – Sprawdzić, czy przyciski sterowania oraz przycisk awaryjnego zatrzymania działają;
- (f) **Zespół konstrukcji podnośnikowej** – Sprawdzić, czy profile konstrukcji, części przesuwne, paski, krążki linowe swobodnie się obracają;
- (g) **Drabina** – Sprawdzić przed użytkowaniem, czy drabina jest całkowicie otwarta;

- (h) **Sicur-stop** – system podnoszenia i transportu maszyny pick; sprawdzić, czy wszystkie śruby są dokręcone.

**Rysunek 2-1: Pełna inspekcja przed użytkowaniem**



1. Koła luźne i koła obrotowe
2. Rama podstawy
3. Półka ładunkowa
4. Przewód zasilania baterii
5. Konsola sterownicza
6. Zespół konstrukcji podnośnikowej
7. Drabina
8. Sicur-stop

### **KONTROLA FUNKCJI**

Po zakończeniu „pełnej inspekcji” należy sprawdzić działanie wszystkich urządzeń.



#### **UWAGA**

**JEŻELI PODNOŚNIK NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO, NALEŻY GO NATYCHMIAST WYŁĄCZYĆ. POWIADOMIĆ PERSONEL ZAJMUJĄCY SIĘ KONSERWACJĄ. NIE UŻYWAĆ PODNOŚNIKA DOPÓKI NIE ZOSTANIE STWIERDZONE, ŻE DZIAŁA BEZPIECZNIE.**

Przeprowadzić kontrolę funkcji zgodnie z następującymi instrukcjami.

- a. Uruchomić funkcje podnoszenia i opuszczania półki ładunkowej;
- b. Upewnić się, że po aktywowaniu (ciśnieniu) przycisku awaryjnego zatrzymania wszystkie funkcje podnośnika (podnoszenie/opuszczanie półki ładunkowej) są wyłączone;
- c. Sprawdzić prawidłowe działanie hamulców blokujących koła obrotowe.

**OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA OPERATORÓW**

Nie instalować i nie używać maszyny w następujących przypadkach:



**PRZY NOŚNOŚCI PRZEKRACZAJĄCEJ DOZWOLONE LIMITY**



**NA PODŁOŻACH O WYTRZYMAŁOŚCI MNIEJSZEJ, NIŻ CIĘŻAR PODNOŚNIKA I  
PRZENOSZONEGO ŁADUNKU**



**WE WSZYSTKICH OKOLICZNOŚCIACH, KTÓRE NIE ZOSTAŁY JEDNOZNACZNIE  
WYMIENIONE W WARUNKACH UŻYTKOWANIA PODANYCH W NINIEJSZEJ  
INSTRUKCJI  
(ZAGROŻENIE OGÓLNE)**








**UWAGA**

**INSTALACJA ELEKTRYCZNA MASZYNY NIE JEST WYKONANA Z  
MATERIAŁÓW OGNIOSZCZELNYCH (NO ATEX); NALEŻY WIĘC ŚCIŚLE  
UNIKAĆ UŻYWANIA JEJ W MIEJSCACH ZAGROŻONYCH ATEX.**



**Znaki zakazu:**

-  Zakaz przeciążania półki ładunkowej powyżej określonych limitów
-  Zakaz używania podnośnika jako maszyny do przewozu osób (platformy podnośnikowej)
-  Zakaz usuwania lub przerabiania urządzeń bezpieczeństwa i ochrony podnośnika
-  Zakaz zwiększania zasięgu lub wysokości półki ładunkowej za pomocą dodatkowych sprzętów
-  Zakaz wywoływania wahań podnośnika, aby go nie zdestabilizować

Aby bezpiecznie użytkować maszynę, Producent zaleca noszenie następujących środków ochrony indywidualnej:



**Ochrona kończyn dolnych**  
**OBUWIE ANTYPOŚLIZGOWE**



**UWAGA**

**EWENTUALNĄ KONIECZNOŚĆ UŻYWANIA INNYCH ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ NALEŻY SPRAWDZIĆ NA PODSTAWIE OCENY KONKRETNYCH RYZYK PRZEPROWADZONEJ PRZEZ PRACODAWCĘ.**

## **SEZIONE 4. UKŁAD STEROWANIA, LAMPKI KONTROLNE I ZASADY DZIAŁANIA PODNOŚNIKA**

### **WPROWADZENIE**



#### **UWAGA**

**PRODUCENT NIE MA BEZPOŚREDNIEJ KONTROLI NAD STOSOWANIEM I DZIAŁANIEM PODNOŚNIKA. UŻYTKOWNIK I OPERATOR ZOBOWIĄZANI SĄ PRZESTRZEGAĆ PRAWIDŁOWYCH PROCEDUR BEZPIECZEŃSTWA.**

Urządzenia podnośnikowe model pick są maszynami elektrycznymi wyposażonymi w widły ładunkowe zamontowane na mechanizmie podnośnikowym z aluminiową kolumną.

Urządzenie podnośnikowe jest **PRZEZNACZONE DO PODNOSZENIA ŁADUNKU ORAZ OPERATORA STOJĄCEGO NA PODEŚCIE ROBOCZYM DRABINY.**

Za pomocą konsoli sterowniczej operator może podnosić i opuszczać widły ładunkowe.

Podnośnik przesuwany jest poprzez pchanie ręczne.

Wibracje wywoływane przez maszynę nie stanowią żadnego zagrożenia dla operatora znajdującego się na podeście roboczym. Poziom ciągłego ciśnienia dźwiękowego (pomiar A) w pobliżu kosza jest niższy niż 70 Db (A).

## ZASADY DZIAŁANIA PODNOŚNIKA

### Czynności wstępne

Przed uruchomieniem podnośnika muszą być spełnione następujące warunki:

- Napięcie baterii musi być wystarczające do uruchomienia maszyny.
- Przycisk awaryjnego wyłączenia znajdujący się na konsoli sterowniczej w koszu musi znajdować w pozycji PRZYWRÓCENIA działania.

## ZASILANIE BATERIAMI 24 V

Podnośnik jest wyposażony w ładowarkę z wejściem na prąd zmienny i wyjściem na prąd stały. Ładowarka automatycznie przestaje ładować, kiedy baterie osiągną maksymalną pojemność.



### UWAGA

**UTRZYMYWAĆ ISKRY, WOLNY OGIEŃ LUB ZAPALONE PAPIEROSY Z DALĄ OD BATERII. PODCZAS ŁADOWANIA NALEŻY ZAPEWNIĆ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ. NIE ŁADOWAĆ ZAMARZNIĘTEJ BATERII.**

***UWAGA:*** kiedy ładowarka podłączona jest do gniazda z prądem zmiennym, funkcja podnoszenia/opuszczania podnośnika jest wyłączona.

## Procedura ładowania baterii

1. Zaparkować maszynę w miejscu dobrze przewietrzonym w pobliżu gniazda elektrycznego na prąd zmienny;
2. Podłączyć ładowarkę do prawidłowo zainstalowanego gniazda uziemionego zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## Lampki kontrolne w ładowarce

Lampki kontrolne wskazujące stan baterii znajdują się obok wnęki na baterie.

**CZERWONY LED** wskazujący fazę ładowania baterii, zamiga dwukrotnie po czym będzie się palił światłem ciągłym (świecący się czerwony LED oznacza fazę ładowania. Ładowanie kończy się automatycznie, bez interwencji operatora i jest sygnalizowane zapaleniem się **ZIELONEGO LED**);

Podczas użytkowania wózka podnośnikowego poziom naładowania baterii będzie przechodził od całkowitego naładowania (oznaczonego zielonym LED), przez częściowe naładowanie (oznaczone żółtym LED) do wyczerpania baterii (oznaczonego czerwonym LED).

Należy starannie wykonywać następujące czynności:

- ✓ Ładować baterie w miejscu przewietrzonym;
- ✓ Zaleca się unikanie jakichkolwiek możliwych źródeł iskier w pobliżu ładowanej baterii;
- ✓ Zaleca się stosowanie odzieży antystatycznej;
- ✓ Nie podnosić i nie przechylać baterii;
- ✓ Nie starać się uruchamiać podnośnika;

**UWAGA**

ZALECA SIĘ NIE DOPROWADZAĆ DO CAŁKOWITEGO ROZŁADOWANIA BATERII.

KIEDY MASZYNA JEST WYŁĄCZONA Z UŻYTKOWANIA PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, PRZYNAJMNIEJ RAZ W TYGODNIU NALEŻY DO PEŁNA I RÓWNO ŁADOWAĆ BATERIE I PRZECHOWYWAĆ JE Z ODŁĄCZONĄ WTYCZKĄ, ABY ZAPOBIEC ICH ROZŁADOWANIU.

**KONSOLA STEROWNICZA**

1. Przycisk awaryjnego zatrzymania
2. Przycisk podnoszenia/opuszczania
3. Wskaźnik naładowania baterii



## Przycisk awaryjnego zatrzymania

**UWAGA:** aby maszyna mogła działać, przycisk awaryjnego zatrzymania/wyłączenia musi znajdować się na pozycji **PRZYWRÓCENIE** działania.



### **ODŁĄCZENIE ZASILANIA**

WCISNAĆ DO ŚRODKA, aby aktywować awaryjne zatrzymanie.



### **PODŁĄCZENIE ZASILANIA**

POCIĄGNAĆ NA ZEWNĄTRZ, aby przywrócić zatrzymanie awaryjne.

## Przycisk podnoszenia/opuszczania



- Przesunąć DO GÓRY, aby PODNIEŚĆ widły ładunkowe
- Przesunąć W DÓŁ, aby OPUŚCIĆ widły ładunkowe



**UWAGA**

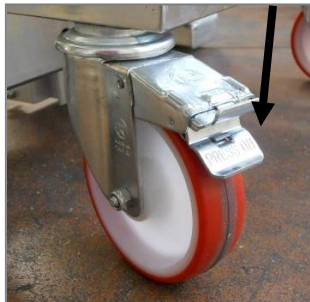
**PRZED URUCHOMIENIEM PODNOŚNIKA (PODNOSZENIE/OPUSZCZANIE PÓŁKI ŁADUNKOWEJ) NALEŻY ZAŁĄCZYĆ HAMULCE POSTOJOWE KÓŁ OBROTOWYCH, ABY ZAPOBIEC PRZESUWANIU SIĘ PODNOŚNIKA PODCZAS ZAŁADUNKU/WYŁADUNKU MATERIAŁÓW.**

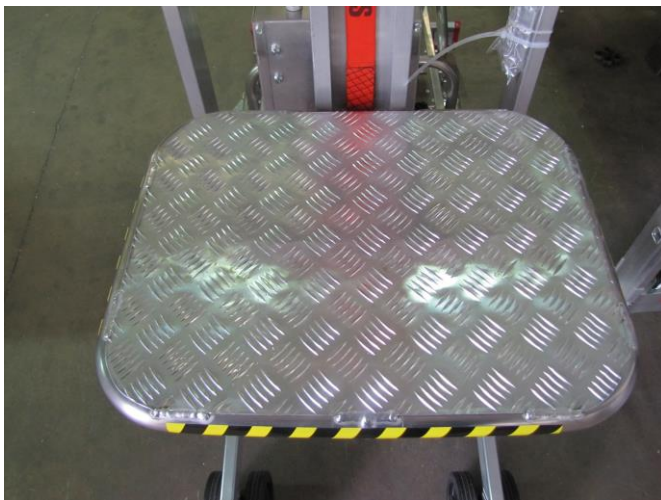
### **PARKOWANIE PODNOŚNIKA**

1. Wprowadzić podnośnik w miejsce przewietrzone, gdzie nie będzie przeszkadzać w pracach i/lub przejazdach.
2. Upewnić się, że widły są całkowicie opuszczone, wcisnąć przycisk awaryjny, aby odłączyć zasilanie w podnośniku.
3. Załączyć oba hamulce blokujące koła obrotowe.



**UWAGA:** aby odblokować hamulce kół, należy wcisnąć dźwignię mocnym kopnięciem czubkiem stopy (UWAGA, nie używać w tym celu dłoni).



**KONFIGURACJA PÓŁKI ŁADUNKOWEJ****UWAGA**

**NIE KŁAŚĆ/PODNOŚĆ ŁADUNKÓW O ZBYT DUŻYCH GABARYTACH WZGLĘDEM KSZTAŁTU PODNOŚNIKA, ABY NIE ZDESTABILIZOWAĆ MASZYNY I UNIKNĄĆ JEJ PRZEWRÓCENIA.**

**UWAGA**

**NIE PODNOŚĆ/OPUSZCZAĆ PÓŁKI ŁADUNKOWEJ JEŻELI UWAŻA SIĘ, ŻE URZĄDZENIE ŁADUNKOWE LUB PODNOŚNIKOWE NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO LUB JEST USZKODZONE I PRZYWRÓCIĆ JEGO FUNKCJONOWANIE (W RAZIE KONIECZNOŚCI SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PRODUCENTEM).**



**UWAGA**

**NIE PRZEMIESZCZAĆ PODNOŚNIKA Z PODNIESIONYM ŁADUNKIEM. PRZED PRZEMIESZCZENIEM PODNOŚNIKA ZAWSZE OPUSZCZAĆ PRZEWOŻONY ŁADUNEK.**

## PROCEDURY TRANSPORTU I PODNOSZENIA

### Informacje ogólne

Transportowanie podnośnika do miejsca pracy jest możliwe na jeden z następujących sposobów:

- Prowadząc podnośnik i pokonując drogę na kołach podstawy, jeżeli podłoże to umożliwia.
- Przenosząc go za pomocą specjalnych pasów (*sprawdzić ciężar brutto maszyny w Tabeli Danych technicznych maszyny*)
- Przenosząc go za pomocą wózka widłowego (*sprawdzić ciężar brutto maszyny w Tabeli Danych technicznych maszyny*)



**UWAGA**

**ZAŁADOWYWAĆ PODNOŚNIK NA CIĘŻKI POJAZD O NOŚNOŚCI UŻYTKOWEJ MOGĄCEJ UTRZYMAĆ CIĘŻAR CAŁKOWITY PODNOŚNIKA.**



**UWAGA**

**PODNOŚĆ MASZYNĘ WYŁĄCZNIE Z WIDŁAMI CAŁKOWICIE OPUSZCZONYMI I BEZ ŁADUNKU.**



## SEZIONE 5. KONSERWACJA PRZEPROWADZANA PRZEZ OPERATORA



**UWAGA**

**CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE MOŻE PRZEPROWADZAĆ WYŁĄCZNIE WYKWAŁIFIKOWANY PERSONEL.**



**UWAGA**

**ZALECA SIĘ UŻYWANIE WYŁĄCZNIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH ZATWIERDZONYCH PRZEZ PRODUCENTA.**

### **Konserwacja baterii**

Konieczne jest okresowe sprawdzanie ewentualnej korozji i zacisku końcówek.

Aby ewentualnie wymienić baterię, należy wykonać następujące czynności:

1. Sprawdzić, czy maszyna nie jest podłączana do zewnętrznej sieci zasilania (ładowanie baterii);
2. Odłączyć zasilanie maszyny za pomocą specjalnego wyłącznika awaryjnego;
3. Otworzyć osłonę wnętrza baterii;
4. Poluzować zaciski łączące baterię (biegun dodatni i biegun ujemny);
5. Wyjąć baterię i wymienić ją na nową;

6. Podłączyć zaciski baterii zwracając uwagę na ich prawidłową pozycję (przewód czerwony do bieguna dodatniego; przewód czarny do bieguna ujemnego) a następnie zacisnąć;
7. Zamknąć i zablokować osłonę zabezpieczającą.

### Konserwacja drabiny

1. Naprawę oraz konserwację składanej drabiny może wykonywać tylko kompetentny personel, należy zwrócić się do serwisu FARAONE: +39 0861.772221 - info@faraone.com.
2. Drabinę należy czyścić ściereczką zwilżoną wodą lub alkoholem.
3. Drabinę należy magazynować w miejscach suchych i chronionych przed czynnikami atmosferycznymi.



#### UWAGA

**JEŻELI BATERIA JEST USZKODZONA, PODCZAS JEJ WYMIANY NALEŻY STOSOWAĆ SPECJALNE ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ RĄK CHRONIĄCE PRZED DZIAŁANIEM AGRESYWNYCH CZYNNIKÓW CHEMICZNYCH.**

**UTYLIZOWAĆ WYMIENIONE BATERIE ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI.**

**WYMIENIAĆ BATERIE DA MODELE IDENTYCZNE Z TYMI DOSTARCZONYMI PRZEZ PRODUCENTA.**

### Konserwacja kół

Należy sprawdzać okresowo ewentualne ślady zużycia lub uszkodzenia opon. Wymienić opony mające zużyte brzegi lub zdeformowane profile. Jeżeli opony mają znacząco uszkodzony bieżnik lub boki, należy natychmiast ocenić rozmiar uszkodzenia zanim się ponownie uruchomi podnośnik.

CZĘSTOTLIWOŚĆ	PRZEPROWADZANA CZYNNOŚĆ
3 MIESIĄCE (a)	✓ KONTROLA PASA PODNOŚNIKA
<p><i>OPIS: Sprawdzić, czy stan pasa podnośnika jest nienaruszony i czy nie ma oznak zużycia, uszkodzenia lub zerwania włókien wzdłuż brzegów pasa i na jego zakończeniach.</i></p> <p><i>Upewnić się, że pas nie jest zabłocony lub pobrudzony gruzem, lodem lub innymi ciałami obcymi..</i></p>	
6 MIESIĘCY (a)	✓ SMAROWANIE ELEMENTÓW RUCHOMYCH; ✓ KONTROLA KÓLEK PRZESUWNYCH.
<p><i>OPIS: Elementy wysuwne przesuwają się na suwakach wyposażonych w nylonowe kółka. Do każdej pary elementów wysuwnych zamontowano cztery suwaki, dwa górne i dwa dolne. Na każdym suwaku znajdują się 3 kółka, łącznie 12 kółek na każdej parze elementów wysuwnych. Na każdym suwaku jedno z 3 kółek obraca się na regulowanej osi. Umożliwia to ich regulowanie, kiedy ulegają zużyciu powodując nieprawidłowe luzy w częściach ruchomej konstrukcji wysuwnej. (a)</i></p>	
5 LATI (a)	✓ PAS PODNOŚNIKA
<p>OPIS: Wymiana pasa podnośnika.</p>	

**Nota (a)** Zalecane czynności smarowania i sprawdzania zużycia opierają się na normalnym użytkowaniu. Jeżeli maszyna pracuje bardziej intensywnie, czyli częściej, w niekorzystnej pozycji, w środowisku korozyjnym/brudnym itp., użytkownik powinien zmienić częstotliwość smarowania.



**UWAGA**

**SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PRODUCENTEM W RAZIE WĄTPLIWOŚCI CO DO CZĘSTOTLIWOŚCI I SPOSOBU WYKONYWANIA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH ZWYCZAJNYCH I NADZWYCZAJNYCH. NIE PODEJMOWAĆ INICJATYWY, JEŻELI NIE JEST SIĘ PEWNYM TEGO, CO SIĘ ROBI.**

## **SEZIONE 6. ZAŁĄCZONA DOKUMENTACJA**








- ✓ ZAŁĄCZNIK 1 – Schemat rozmieszczenia naklejek;
- ✓ ZAŁĄCZNIK 2 – Schemat elektryczny;
- ✓ ZAŁĄCZNIK 3 – Deklaracja zgodności CE.
- ✓ ZAŁĄCZNIK 4 – Rejestr inspekcji i napraw.



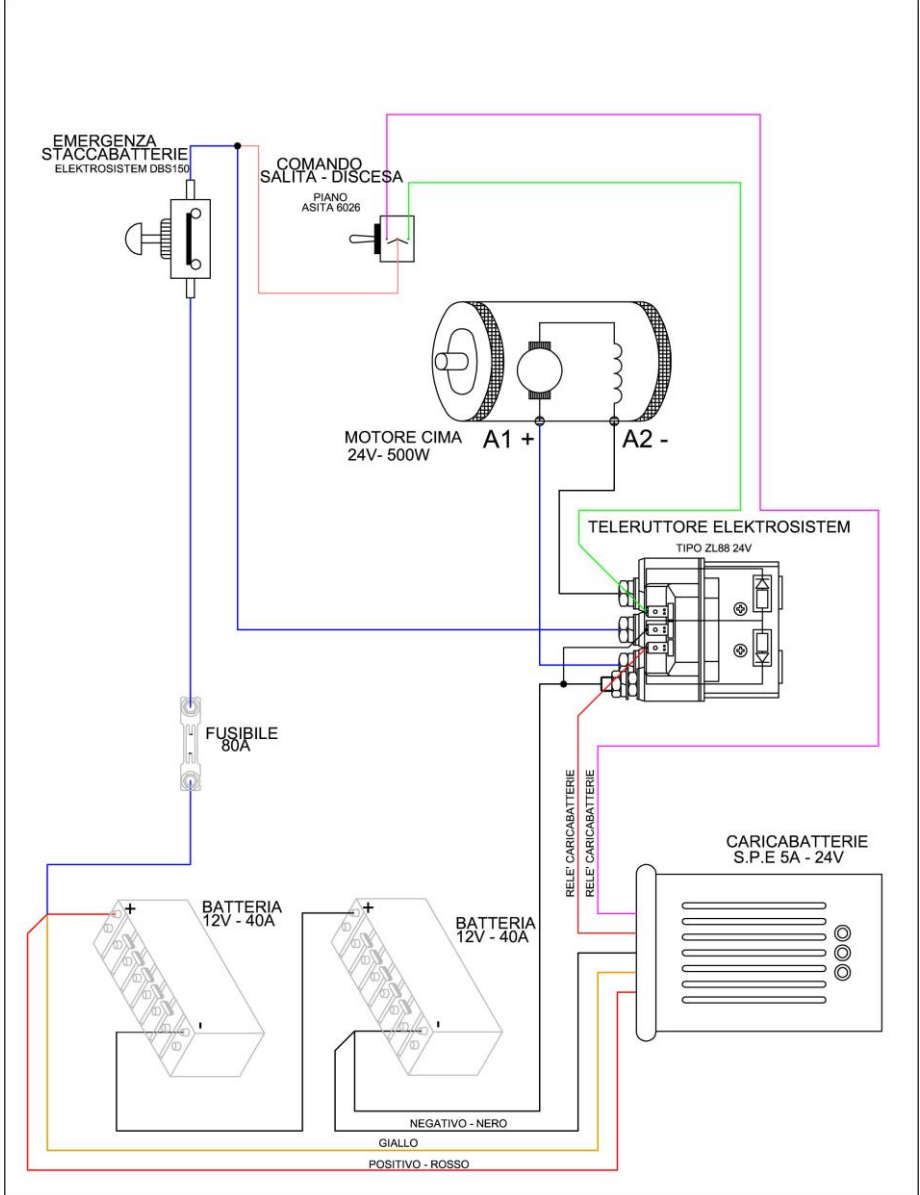
**UWAGA**

**W PRZYPADKU SPRZEDANIA MASZINY OSOBOM TRZECIM, NALEŻY PRZEKAZAĆ WRAZ Z MASZYNĄ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.**

**ZAŁĄCZNIK 1 – Schemat rozmieszczenia naklejek**

Poz.	SYMBOL	OPIS	Poz.	SYMBOL	OPIS
1		<b><u>ZAGROŻENIE</u></b> PRZYGNIECIEM I WCIĄGNIĘCIEM KOŃCZYN DOLNYCH	2		<b><u>ZAGROŻENIE</u></b> MOŻLIWOŚĆ UDERZENIA
3		<b><u>ZAKAZ</u></b> UŻYWANIA MASZYNY PRZEZ OSOBY NIEUPRAWNIONE	4		<b><u>ZAKAZ</u></b> ZDEJMOWANIA URZĄDZEŃ I OSŁON ZABEZPIECZAJĄCYCH
5		<b><u>OBOWIĄZEK</u></b> NOSZENIA OBUWIA ANTYPOŚLIZGOWEGO	6		<b><u>OBOWIĄZEK</u></b> ZAPOZNANIA SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI
7		<b><u>WSKAZÓWKA</u></b> MAKSYMALNE DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE	8	<b><u>WSKAZÓWKA</u></b>	“INSTRUKCJE DOT. ŁADOWANIA BATERII”

**ZAŁĄCZNIK 2 – Schemat elektryczny**





**ZAŁĄCZNIK 3 – Deklaracja zgodności CE**

64018 TORTORETO - TE - ITALY Zona Ind.le Salino  
Centralino 0861 77.22.1 Diretto 0861.772221 Telefax 0861 77.22.22  
INTERNET : http : //www.faraone.com Email: info@faraone.com

Niżej podpisany FARAONE PIERGIUSEPPE przedstawiciel prawny firmy **Faraone Industrie S.p.A.**- C.da Salino – Tortoreto, Producent oraz osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej przedmiotowej maszyny

**OŚWIADCZA, ŻE****PODNOŚNIK/DRABINA model Pick**

Nr seryjny \_\_\_\_\_

Rok produkcji \_\_\_\_\_

został wyprodukowany zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa i zdrowia określonymi w Dyrektywie Maszynowej 2006/42/CE i w następnych.

Dokumentacja Techniczna przechowywana jest w S.p.A.

Dokumentacja techniczna oraz oryginalna wersja instrukcji użytkownika i konserwacji sporządzone są w języku włoskim.

Tortoreto, \_\_\_\_\_



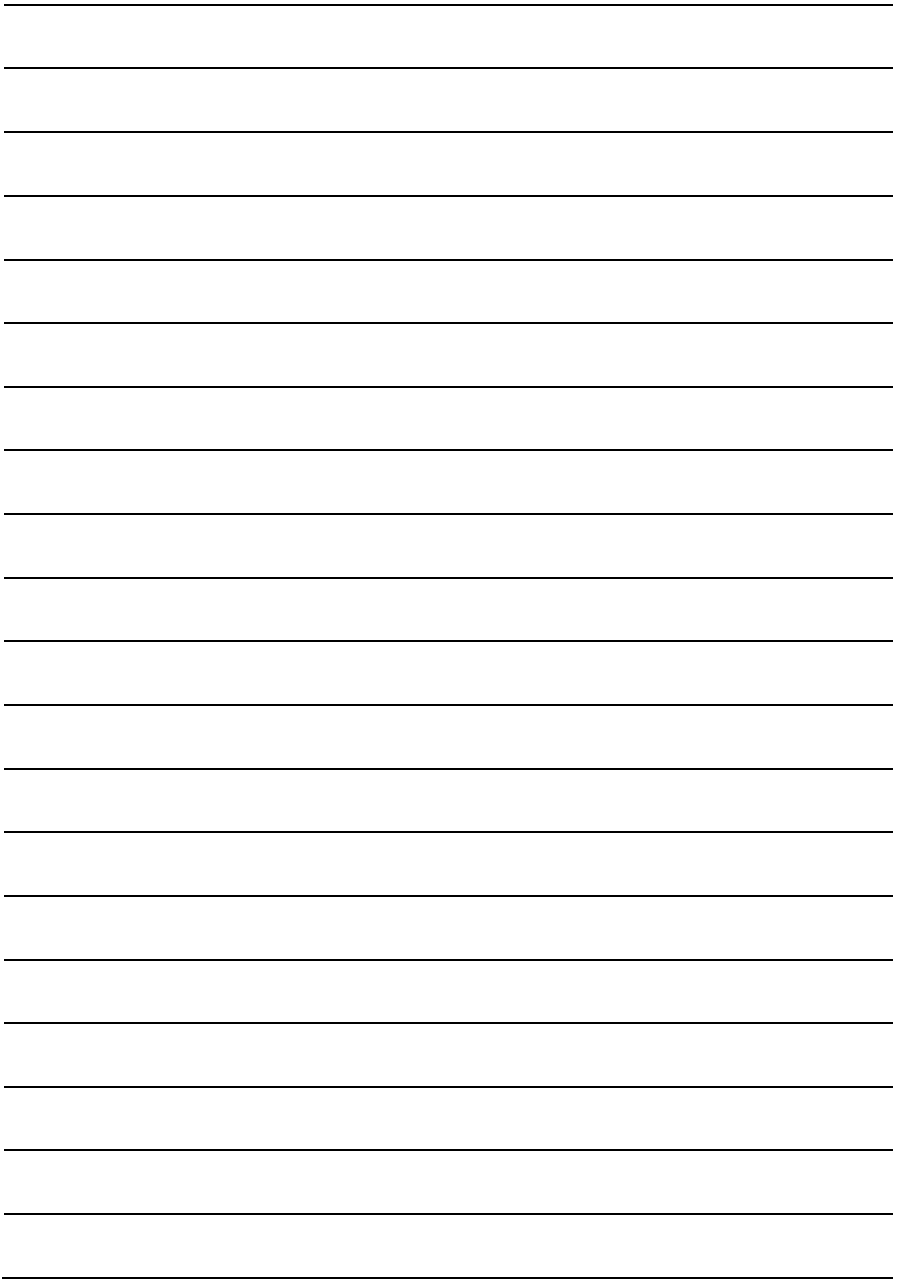
Piergiuseppe Faraone

(Przedstawiciel prawny - The legal representative)

**ZÄŁÄCZNIK 4 – Rejestr inspekcji i napraw**

Data	Komentarze





Faraone Industrie Spa  
Contrada Salino – Via San Giovanni, 20  
64018, Tortoreto (TE) – ITALY  
Tel.: +39.0861.77.22.21 – fax: +39.0861.77.22.22  
[www.faraone.com](http://www.faraone.com)  
[info@faraone.com](mailto:info@faraone.com)